

a

FIDA

FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Junta Ejecutiva – 82º período de sesiones

Roma, 8 y 9 de septiembre de 2004

INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE

DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA A

**BELICE, COSTA RICA, EL SALVADOR, GUATEMALA,
HONDURAS, NICARAGUA Y PANAMÁ**

PARA LA

UNIDAD REGIONAL DE ASISTENCIA TÉCNICA (RUTA) – FASE VI

ÍNDICE

ABREVIATURAS Y SIGLAS	iii
I. ANTECEDENTES	1
II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA	2
III. EL PROGRAMA PROPUESTO	2
IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS	3
V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN	4
VI. COSTOS Y FINANCIACIÓN INDICATIVOS DEL PROGRAMA	4
VII. RECOMENDACIÓN	5
APÉNDICE	
RUTA PHASE VI – LOGICAL FRAMEWORK (Marco lógico de RUTA – Fase VI)	1

ABREVIATURAS Y SIGLAS

BID	Banco Interamericano de Desarrollo
CAC	Consejo Agropecuario Centroamericano
CCAD	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo
DAT	Donación de asistencia técnica
DDI	Departamento de Desarrollo Internacional (Reino Unido)
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
IIPA	Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias
RUTA	Unidad Regional de Asistencia Técnica
UNOPS	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA A LA
JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE
DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA A
BELICE, COSTA RICA, EL SALVADOR, GUATEMALA,
HONDURAS, NICARAGUA Y PANAMÁ
PARA LA
UNIDAD REGIONAL DE ASISTENCIA TÉCNICA (RUTA) – FASE VI**

Someto el siguiente Informe y recomendación sobre una propuesta de donación de asistencia técnica a Belice, Costa Rica, el Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá en apoyo de la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA) – Fase VI, por una cuantía de USD 1 230 000 para un período de tres años.

I. ANTECEDENTES

1. La subregión de América Central se enfrenta a grandes desafíos en relación con la pobreza. Los pobres de las zonas rurales representan aproximadamente el 60% de la población rural total y unas dos terceras partes de todos los pobres, lo que constituye una enorme dificultad para alcanzar de aquí a 2015 el objetivo de desarrollo del Milenio de reducir la pobreza extrema a la mitad. La pobreza generalizada se ha traducido en migración intensiva, deterioro del medio ambiente y desigualdad de oportunidades de desarrollo. En este contexto, las políticas de desarrollo que siguen los cinco países centroamericanos, junto con Belice y Panamá, muestran importantes diferencias y, en algunos casos, han producido importantes resultados con respecto a la reducción de la pobreza, lo que proporciona una base para ofrecer soluciones por medio de una combinación de políticas más adecuadas y una ejecución más eficaz de los proyectos. A lo largo de los dos últimos decenios los organismos de cooperación internacional y bilateral, incluido el FIDA, han asignado recursos para ayudar a los gobiernos de la región a definir políticas e instrumentos adecuados para reducir la pobreza.

2. El FIDA lleva realizando actividades en América Central desde 1980. Habida cuenta de que prácticamente un 40% de la cartera de préstamos del FIDA en América Latina y el Caribe se destina a la subregión de América Central, es importante que el Fondo posea una capacidad de asistencia técnica considerable para apoyar a los gobiernos de la subregión a elaborar políticas y programas de desarrollo rural en favor de los pobres.

3. Desde 1982 el programa de la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA) funciona como resultado del esfuerzo conjunto sin precedentes de los cinco países de América Central (Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica), junto con Belice y Panamá, y siete organismos asociados¹. RUTA se concibió como un mecanismo que permitiera a todos sus asociados beneficiarse de las ventajas de trabajar juntos en el desarrollo de las zonas rurales y la reducción de la pobreza.

¹ El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial, el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido (DDI), el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (IIPA), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el FIDA.

II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA

4. En mayo de 2000 la Junta Ejecutiva del FIDA aprobó en su 69° período de sesiones una nueva fase de cuatro años para RUTA (Fase V). Durante dicha fase, RUTA hizo hincapié en las cuestiones normativas a nivel regional y nacional y en la prestación de apoyo a la ejecución de proyectos. En la evaluación de la última fase de RUTA, llevada a cabo entre mayo y junio de 2003, se recomendó que se siguiera ejecutando en forma de programa, ya que tanto los gobiernos de los países miembros como los organismos asociados consideraban que era un mecanismo eficaz para abordar el desarrollo rural, agrícola y medioambiental de la región. Esta recomendación debe examinarse a la luz de las circunstancias reinantes en América Central donde, en el último decenio, se han seguido dando drásticos contrastes entre los niveles de desarrollo de los distintos países, y Nicaragua y Honduras han sido clasificados como países pobres muy endeudados. Por consiguiente, la fórmula de RUTA sigue siendo válida y la demanda de los tipos de servicios que presta sigue vigente.

5. En su calidad de programa interinstitucional en el que participan diversos países RUTA es una solución funcional, dado que los cinco países de América Central, junto con Belice y Panamá, tratan de mejorar la coordinación apoyándose en un programa regional con el objetivo de aprovechar mejor los limitados recursos de cooperación internacional que en la actualidad se asignan a la subregión de América Central (incluidos Belice y Panamá) para el desarrollo agrícola y rural. Se han señalado cuatro esferas temáticas que son pertinentes para el programa regional: i) la pobreza rural y el manejo de recursos naturales; ii) el comercio, la comercialización y las agroindustrias; iii) la producción agrícola sostenible, y iv) las instituciones rurales. Se han definido también tres temas intersectoriales, a saber: i) las cuestiones de género; ii) los pueblos indígenas, y iii) la vulnerabilidad de los medios de subsistencia.

III. EL PROGRAMA PROPUESTO

6. **Meta y objetivos.** El objetivo general de esta nueva fase de RUTA (Fase VI), como se describió en el documento interinstitucional del proyecto es contribuir a la erradicación de la pobreza rural y al fomento del desarrollo rural sostenible en la región de América Central (incluidos Belice y Panamá). La finalidad de RUTA en esta fase es proporcionar a las instituciones nacionales y regionales, públicas y privadas, la capacidad para elaborar de manera más eficaz políticas, estrategias, programas y proyectos que contribuyan a alcanzar la meta del programa.

7. La estrategia del FIDA por lo que se refiere a RUTA se basa en el *Marco Estratégico del FIDA (2002-2006)* y en la estrategia regional para América Latina y el Caribe. Las actividades del FIDA en la región de América Central, y en Belice y Panamá, se han centrado en promover un diálogo constructivo sobre políticas con cada país a fin de que las cuestiones relativas a los pobres de las zonas rurales se incorporen en los programas nacionales y regionales. Gracias a su participación en RUTA, el Fondo tiene más posibilidades de influir en las cuestiones relacionadas con las políticas y en los proyectos de la siguiente manera: i) estableciendo una relación interinstitucional de trabajo eficaz a nivel regional para fomentar las prioridades del Fondo con respecto a la erradicación de la pobreza y al desarrollo rural a través de la mejora de políticas, programas y proyectos en los países miembros; ii) prestando apoyo a las instituciones nacionales y regionales para establecer un diálogo sobre políticas respecto de los temas relacionados con el programa del FIDA en la región; iii) suministrando a las instituciones nacionales encargadas de los proyectos y a los proyectos en ejecución el apoyo técnico necesario para que sean más eficaces, y iv) mejorando la base de conocimientos del FIDA por medio del acceso a información actualizada sobre la situación de la pobreza en el plano nacional y las políticas de desarrollo rural.

IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS

8. RUTA tiene clientes a escala regional, nacional y local; en este último caso, se trata en su mayoría de proyectos de desarrollo rural de ámbito local. Para promocionar las políticas, programas y proyectos en las esferas de interés del FIDA, RUTA presta asistencia técnica a los gobiernos, y recurre a la capacitación formal y en el trabajo como instrumentos operacionales.

9. Los pobres de las zonas rurales son los beneficiarios últimos de las actividades de desarrollo rural realizadas tanto por los gobiernos como por los organismos internacionales que integran RUTA. No obstante, el programa no suele trabajar directamente con los pobres de las zonas rurales, ya que sus clientes son principalmente ministerios de gobierno, organismos internacionales, unidades de ejecución de proyectos y organizaciones rurales (éstas últimas en representación de la población rural).

10. Los resultados que se esperan alcanzar con la Fase VI de RUTA son los siguientes:

- **Asistencia en el análisis de las políticas regionales.** Las instituciones regionales (en particular el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC) y la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD)) habrán fortalecido su capacidad para formular y aplicar políticas, estrategias, programas y proyectos en favor de los pobres.
- **Asistencia en el análisis de las políticas nacionales.** Las instituciones nacionales y los organismos asociados de RUTA habrán mejorado su capacidad de formular y aplicar políticas, estrategias, programas y proyectos rurales.
- **Plataforma para la gestión de conocimientos y la capacitación.** Los gobiernos y los organismos asociados tienen a RUTA a su disposición y utilizan este programa como plataforma para la gestión de conocimientos y la capacitación, con el fin de diseñar, ejecutar, supervisar y evaluar políticas, estrategias, programas y proyectos en las zonas rurales.
- **Gestión interna mejorada.** Se habrá fortalecido la gestión para mejorar el impacto del proyecto, haciendo uso de la sinergia interinstitucional y de una movilización de recursos flexible.

11. Las estrategias y actividades realizadas en el marco de los resultados están destinadas a fortalecer las capacidades nacionales y regionales para llevar a cabo análisis sobre políticas, basándose en la sinergia interinstitucional y en las ventajas comparativas del programa.

12. **RUTA como iniciativa para fomentar la presencia sobre el terreno.** RUTA seguirá actuando en la región como una presencia indirecta sobre el terreno con el fin de acumular experiencias, sistematizar las mejores prácticas en gestión de proyectos y ponerlas a disposición de los interesados. Todos los proyectos financiados por el FIDA en la región pueden acceder fácilmente a esta información, previa solicitud.

13. **RUTA como foro.** RUTA desempeña un papel importante como foro regional e interinstitucional, gracias a que: i) sigue de cerca, en colaboración con el CAC y la CCAD, todo lo relacionado con los cambios que se van produciendo en el programa regional; ii) difunde información consolidada sobre estrategias, políticas y programas de los distintos organismos asociados de la

región; iii) coordina las actividades con los representantes locales de los organismos asociados a través de los canales de comunicación existentes; iv) fomenta cada vez más actividades como foro de intercambio de ideas y análisis sobre estrategias y políticas en cuestiones fundamentales para su mandato, y v) vela por que la sociedad civil participe en las actividades de RUTA.

14. **Fortalecimiento de la capacidad del FIDA para innovar y mejorar la gestión de los conocimientos.** Las actividades y los resultados deberían ser: a) la consolidación de una red con otros programas regionales del FIDA para proporcionar a los proyectos en los países asistencia técnica especializada coordinada y más focalizada, y b) la aportación de insumos sobre enfoques innovadores, el intercambio de conocimientos dentro y fuera del FIDA, el diálogo sobre políticas y una base de conocimientos sobre proyectos cerrados del FIDA que siguen funcionando.

15. **Continuidad.** La continuidad de RUTA guarda una relación directa con la necesidad de apoyo manifestada por los gobiernos centroamericanos para mejorar la definición de las políticas en favor de los pobres y hacer mejor uso de los recursos financieros y humanos dedicados a los programas en zonas rurales. La autosostenibilidad de las actividades de RUTA debería reforzarse mejorando las capacidades nacionales y regionales de las instituciones gubernamentales y privadas y de las organizaciones rurales, con el fin de elaborar un programa regional que comprenda cambios normativos para erradicar la pobreza en las zonas rurales mediante la capacitación, la asistencia técnica, la creación de redes y la gestión de los conocimientos.

V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN

16. En la Fase VI de RUTA el Banco Mundial seguirá siendo el organismo de ejecución y contará con el apoyo de la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) para administrar los fondos. Un comité directivo del programa, en el que estarán representados todos los asociados, se encargará de proporcionar orientaciones generales al programa y de aprobar sus planes de trabajo bianuales.

17. El proceso de selección y la definición de las relaciones jerárquicas del director del programa se realizarán de forma distinta en esta nueva fase. En virtud de las nuevas disposiciones, el director del programa se seleccionará a través de un proceso abierto. El director rendirá informes al comité directivo y el puesto estará financiado por el FIDA, el DDI y el Banco Mundial a partes iguales.

VI. COSTOS Y FINANCIACIÓN INDICATIVOS DEL PROGRAMA

18. El costo de esta nueva fase de tres años de duración se estima en USD 9,07 millones aproximadamente. Los cinco países de América Central, junto con Belice y Panamá, y los siete organismos asociados sufragarán esos costos. La donación propuesta por el FIDA de USD 1 230 000 representará alrededor del 13,6% del costo total. Como en las fases anteriores, el FIDA sufragará el costo de los consultores a corto y largo plazo contratados para proporcionar asistencia técnica, capacitación, estudios y publicaciones a los distintos clientes de RUTA.

**Cuadro de costos preliminares por fuente de financiación y categoría de costo
(en miles de USD)**

Categoría de costo	FIDA	Banco Mundial	DDI	FAO	IIPA	IICA	Gobierno	BID	TOTAL
Personal y consultores a largo plazo	595	2 449	1 040	537	537	325	-	88	5 568
Consultores a corto plazo	235	-	210	-	-	-	-	-	445
Capacitación	177	-	228	-	-	-	-	-	405
Viajes	118	240	150	30	75	30	-	-	643
Gastos de funcionamiento (personal regional)	63	171	86	1	1	-	-	-	323
Personal nacional	-	-	-	-	-	-	1 116	-	1 116
Gastos de funcionamiento (personal nacional)	-	-	-	-	-	-	441	-	441
Honorarios de administración *	42	34	45	3	3	-	-	-	127
Total	1 230	2 894	1 759	570	615	355	1 558	88	9 069

* Los honorarios de administración se pagarán al organismo encargado de la administración (UNOPS).

VII. RECOMENDACIÓN

19. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la donación de asistencia técnica propuesta de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA) – Fase VI, durante un período de tres años, a partir de septiembre de 2004, conceda una donación a Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá, por una cantidad que no exceda de un millón doscientos treinta mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 230 000), la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y recomendación del Presidente.

Lennart Båge
Presidente